



November 17, 2023 | 4 Kislev 5784

Tol'dot | תולדת



SHABBAT SHALOM שבת שלום

SERVICE IN CELEBRATION OF THE 70TH ANNIVERSARY
OF THE TEMPLE EMANU-EL CHOIR

6:15PM | Olan Sanctuary | Union Prayer Book

Cantor Vicky Glikin

Rabbi Michael Lewis

Rabbi Debra Robbins, sermon

Temple Emanu-El Choir

Chris Crook, Director

Patrice Koenig, piano

Brad Reznicek, organ

TEMPLE EMANU-EL CHOIR

Kathy Aferiat

Jamie Asch

Jaclyn Altman

Mirjana Barron

Jenifer Blum

Allison Braley

Becky Campbell

Pam Carranza

Beverly Charles

Jacque Comroe

Carolyn Garon

Matt Glass

Michelle Goldstein

Kyle Hancock

Gary Hurst

Nancy Jellinek

Mack Johnson

Jackie Lengfelder

Vlad Leybovich

Robin Lightstone

Eric Maniloff

Christopher Martinez

Barbara Moses

Karen Moyer

Colleen Oates

Gene Olvera

Rosemary Pachter

Sarah Palmer

Wendy Palmer

Troy Patterson

Joselyn Ramey

Tracie Rasmussen-Davis

Greg Redish

Bonnie Rosenberg

Connie Rudick

Suzanne Sarbofsky

Paul Schumann

Beverly Steinfink

Peter Tiggelaar

Olivia Waidmann

Sarah Walsh

Karen Winter-Patterson

Joe Zimmerman

SHABBAT EVENING MUSIC

| | |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|
| HINEI MAH TOV A. Jacobson, arr. Simon Sargon | Union Prayer Book (UPB), p. 3 |
| CANDLE BLESSING A.W. Binder, arr. Simon Sargon | UPB, p. 7 |
| SHIRU L'ADONAI (PSALM 98) Ben Steinberg | Program, p. 4 |
| L'CHA DODI Samuel Adler | UPB, p. 2 |
| BAR'CHU Salomon Rossi | UPB, p. 14 |
| CHATIMA Shabbat nusach | UPB, p. 15 |
| AHAVAT OLAM Yehezkel Braun | UPB, p. 16 |
| SH'MA Salomon Sulzer | UPB, p. 17 |
| V'AHAVTA Trope | UPB, p. 18 |
| MI CHAMOCHA Simon Sargon | UPB, p. 21 |
| HASHKIVEINU Fred Ross-Perry, arr. Philip Orem | UPB, p. 23 |
| V'SHAMRU Frederick Picket | UPB, p. 24 |
| ADONAI S'FATAI Cantor Natalie Young | UPB, p. 25 |
| SHALOM RAV Ben Steinberg | UPB, p. 30 |
| PRAYER FOR ISRAEL | UPB, p. 205 |
| YIHIYU L'RATZON Martin Kalmanoff | UPB, p. 31 |
| MI SHEBEIRACH Debbie Friedman | UPB, p. 10 |
| PSALM 150 Louis Lewandowski | Program, p. 5 |
| VA'ANACHNU Salomon Sulzer | UPB, p. 368 |
| BAYOM HAHU unattributed | UPB, p. 369 |
| OSEH SHALOM Spanish Portuguese | UPB, p. 375 |
| KIDDUSH based on Louis Lewandowski | UPB, p. 8-9 |
| ADON OLAM Bonia Shur | UPB, p. 424 |

SHABBAT EVENING MUSIC

SHIRU L'ADONAI (PSALM 98)

Composed by Ben Steinberg

Mizmor

Shiru l'Adonai shir chadash,
ki niflaot asah,
hoshia lo y'mino uz'ro-a kodsho.
Hodia Adonai y'shuato,
l'einai hagoyim gilah tzidkato.
Zahar chasdo ve-emunato
l'veit Yisrael, ra-u chol afsei aretz
et y'shuat Eloheinu.
Hariu l'Adonai kol haaretz
pitz'chu v'ran'nu v'zameiru.

Zamru l'Adonai b'chinar,
b'chinar v'kol zimrah
Bachatsotsrot v'kol shofar
hariu lifnei HaMelech Adonai.
Yiram hayam um'lo-o
teivel v'yoshvei vah.
N'haro yimcha-u chaf
yachad harim y'raneinu.
Lifnei Adona ki va
lishpot haaretz
yishpot teivel b'tzedek
v'amim b'meisharim.

מִזְמוֹר
שִׁירוּ לַיהוָה | שִׁיר חֲדָשׁ
כִּי נִפְלְאוֹת עָשָׂה
הוֹשִׁיעָה-לוֹ יְמִינוּ וּזְרוּעַ קִדְשׁוֹ:
הוֹדִיעַ יְהוָה יְשׁוּעָתוֹ
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה צְדָקָתוֹ:
זָכַר חֶסֶד־וְאֱמוּנָתוֹ
לְבַיִת יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָל-אֲפֹסֵי-אֶרֶץ
אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ:
הֲרִיעוּ לַיהוָה כָּל-הָאָרֶץ
פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזָמְרוּ:

זָמְרוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זָמְרָה:
בְּחִצְצֹרֹת וְקוֹל שׁוֹפָר
הֲרִיעוּ לִפְנֵי | הַמֶּלֶךְ יְהוָה:
יָרַעַם הַיָּם וּמַלְאוּ
תְּבִיל וַיִּשְׁבְּי בָהּ:
נְהַרְוֹת יַמְחֲאוּ-כָף
יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ:
לִפְנֵי-יְהוָה כִּי בָּא
לְשֹׁפֵט הָאָרֶץ
יִשְׁפֹּט-תְּבִיל בְּצַדִּיק
וְעַמִּים בְּמִישָׁרִים:

A Psalm.

Sing to Adonai a new song, for God has worked wonders; God's right hand, God's holy arm, has won God victory. Adonai has manifested God's victory, has displayed God's triumph in the sight of the nations. God was mindful of God's steadfast love and faithfulness toward the house of Israel; all the ends of the earth beheld the victory of our God. Raise a shout to Adonai, all the earth, break into joyous songs of praise! Sing praise to Adonai with the lyre, with the lyre and melodious song, With trumpets and the blast of the horn raise a shout before Adonai, the ruler. Let the sea and all within it thunder, the world and its inhabitants; let the rivers clap their hands, the mountains sing joyously together at the presence of Adonai, for God is coming to rule the earth; God will rule the world justly, and its peoples with equity.

SHABBAT EVENING MUSIC

PSALM 150

Composed by Louis Lewandowski

Hal'luyah!

Hal'lu El b'kodsho,

hal'luhu bir'kia uzo.

Hal'luhu big'vurotav,

hal'luhu k'rov gudlo.

Hal'luhu b'teika shofar,

hal'luhu b'neivel v'chinor.

Hal'luhu b'tof umachol,

hal'luhu b'minim v'ugav.

Hal'luhu b'tzilt'lei shama,

hal'luhu b'tzilitz'lei t'ruah.

Kol han'shamah t'haleil Yah,

Hal'luyah!

הַלְלוּיָהּ
הַלְלוּ-אֵל בְּקֹדֶשׁוֹ,
הַלְלוּהוּ בְּרִקְיעַ עֲזוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו,
הַלְלוּהוּ כְּרֹב גִּדְלוֹ.
הַלְלוּהוּ בְּתַקַּע שׁוֹפָר,
הַלְלוּהוּ בְּנִבְל וְכִנּוֹר,
הַלְלוּהוּ בְּתוֹף וּמַחּוֹל,
הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב.
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי-שְׁמַע,
הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.
כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה
הַלְלוּיָהּ!

Hallelujah!

Praise God in God's sanctuary;
praise God in the sky, God's stronghold.

Praise God for mighty acts;
praise God for God's exceeding greatness.

Praise God with blasts of the horn;
praise God with harp and lyre.

Praise God with timbrel and dance;
praise God with lute and pipe.

Praise God with resounding cymbals;
praise God with loud-clashing cymbals.

Let all that breathes praise God.

Hallelujah!



CHOIR HIGHLIGHTS & HISTORY

JOYFUL SOUNDS THROUGH THE AGES

Music has played a central role in Temple life from its earliest days. In 1876, the year Temple acquired its first building, it hired a paid professional choir and an organist. Children received musical instruction as early as 1894, and a children's choir sang at Shabbat services as early as 1916. In 1920, Sadie Lefkowitz, wife of Rabbi David Lefkowitz, organized a volunteer choir for Shabbat morning services. In 1953, the choir was founded at the urging of Rabbi Levi A. Olan, who hired Sam Adler to be its first director.

Award-winning composer Simon Sargon succeeded Adler. Born in Bombay (now Mumbai) and educated at Brandeis University and the Julliard School, Sargon continued the tradition of his predecessor.



Rabbi Levi A. Olan

Highlights of choir life over the years have included commissions and special performances, international travel and popular offerings such as the Showcase Series and the Pollman Performing Arts Programs. In recent years, the choir has performed "Chichester Psalms" with Verdigris Ensemble, "Annelies" with the Arts District Chorale, with Vox Anima in London and at the Yom HaShoah remembrance service of the Dallas Holocaust and Human Rights Museum.



Chris Crook

Today, under the leadership of Chris Crook, our choir continues to awaken souls and deepen prayer at Temple and beyond. Upcoming performances include the annual Hanukkah concert at 6PM on Dec. 12 at NorthPark Center and an appearance at 12:30PM on Dec. 14 at Moody Performance Hall and on WRR 101.1 FM.

"From week to week, this community of all ages provides support and encouragement to one another as we work hard to bring even greater beauty to the prayers of the congregation," Chris says. "We take our responsibilities in worship and concerts seriously, but we also know how to have great fun. Consider joining us as we enter year 71!"

This short history was compiled with contributions from the 65th anniversary celebration booklet and an essay prepared by the Documenting Our History Committee of TE150.



Cantor Vicky Glikin

"An adult volunteer choir of this caliber is a dream for Cantor Leslie Niren and me, and an incredible gift for our community. In polarizing and painful times such as these, it is magical to hear the sound created by a group of people united in the common purpose of manifesting beauty and holiness. I am grateful to this congregation for recognizing the significance of choral singing, to Chris Crook for his sacred partnership, and to each of the singers for their dedication and love of Judaism."

Cantor Vicky Glikin





Temple
Emanu-El

